



印尼财长训诫税务总局 第二期税务特赦财产不追查

【本报讯】印尼财政部长普尔巴亚·萨德瓦采取坚决措施，训诫税务总局，原因是该局计划对“自愿披露计划”（Tax Amnesty）（即第二期税务特赦）的参与者进行稽查。财长此举旨在平息社会担忧，同时为纳税人提供法律确定性。

普尔巴亚确认，针对那些被怀疑未在“自愿披露计划”中完全申报财产的纳税人进行再次核查的计划将不会继续实施。他强调，维护良好商业环境和公众对税务当局的信任至关重要。

周一（5月11日），普尔巴亚在其办公室举行的媒体简报会上表示：“只要我当财政部长，我就不会搞税收特赦。我会训诫税务总局，要始终保持良好的商业环境，并向社会提供法律确定性，从而使纳税人的信任和税务信息的延续性得以良好维系。”

普尔巴亚呼吁公众和企业界不要过度解读这一问题。他表示，政府在推行税制改革过程中，始终致力于维护法律确定性和营

商环境。

据他介绍，稽查仅针对那些此前在《资产披露通知书》中作出特定承诺的纳税人，尤其是涉及从海外汇回资产，但未在规定期限内兑现承诺的情况。

鉴于“自愿披露计划”已于2023年正式结束，普尔巴亚强调，政府不会再翻旧账或挖掘与那次税务赦免相关的过往信息。他说，政府尊重此前已给予纳税人的税务赦免承诺。

政府不希望出现这样一种印象，即财产申报计划的参与者仍笼罩在其已申报资产可能被稽查的风险阴影之下。

对于已参加该计划的企业家和个人，普尔巴亚呼吁他们专注于正常开展业务活动，并根据当前的实

际收入履行纳税义务。

这一决策旨在保护那些已本着诚信原则参加政府赦免计划的纳税人，避免基层出现信息混乱。

为改进信息治理，普尔巴亚现在将所有税务政策的发布集中管理。今后，只有财政部长有权向公众传达政策，而税务总局被定位为纯粹的执行机构。

他明确说道：“所以，今后能够公布税务政策的只有我，不再是税务总局，以消除这种混乱。（从此）税务部门只是执行者，我才是制定和采取政策的人。”

通过这项决定，普尔巴亚希望决策者与技术执行者之间的协调能更加同步，从而使公众获得准确信息，不在资本市场和实体经济领域引发不安。

印尼政府此前已两次推行税收赦免政策，分别是2016年的税务特赦和2022



2026年5月11日，印尼财长普尔巴亚在其办公室举行的媒体简报会上发表讲话。

年的“自愿披露计划”。

此前，税务总局曾确认将对“自愿披露计划”参与者中涉嫌尚未完全申报财产的纳税人开展检查。该举措是政府强化税收收入的组成部分。

税务总局长比莫·维贾扬托表示，其正在对“自愿披露计划”的参与者

展开后续检查，对仍持有未披露资产的线索进行核查。开展此类监督是为了确保参与者的纳税遵从度，包括资产申报和资产汇回承诺的履行情况。

税务总局还将重新追溯资产汇回的执行情况，并评估“自愿披露计划”中是否仍存在未申报的财

产。

根据税务总局数据，2022年“自愿披露计划”参与者的资产净汇回承诺金额达到了16万亿盾。

其中，已汇回但尚未投资的资产为13.7万亿盾，已汇回并完成投资的资产为2.36万亿盾。（cx）

2026年中爪哇投资商业论坛 推介17个优质投资项目

【本报讯】在2026年中爪哇投资商业论坛（CJIBF）上，至少有17个优质投资项目（IPRO/即准备向投资者推介的投资项目）向潜在投资者进行了推介。

2026年CJIBF由印度尼西亚银行（央行）副行长Aida S.Budiman、中爪哇省省长Ahmad Luthfi以及投资与下游产业部副部长Todotua Pasaribu于周一（11/5）在中爪哇省三宝壟市共同主持开幕式。

该年度议程由央行中爪哇代表办事处与中爪哇省政府共同举办，旨在加强地区投资与贸易发展。

印尼央行副行长阿依达·S·布迪曼强调了投资与强化中小微企业协同作用的重要性，以便在全球经济动态中保持可持续、包容且具有竞争力的经济增长。

本届CJIBF的主题为“中爪哇蓬勃发展：加强投资与赋能中小微企业，实现绿色可持续增长”。

央行中爪哇代表处负责人M·努尔·努格罗霍声称，向潜在投资者提供的项目涵盖可再生能源、农业及食品下游加工、旅游业及矿业等领域。

在可再生能源方面，项目包括Geo Dipa



中爪哇省省长艾哈迈德·卢特菲，在投资与下游产业副部长托多图阿·帕萨里布以及央行中爪哇代表处负责人穆罕默德·努尔·努格罗霍的陪同下，于5月11日在三宝壟市举行的2026年CJIBF开幕式后发表声明。

Energy公司的Candi Umbul Telomoyo地热发电站、Banyumas县的Logawa小型水电站，以及Grobogan县的农业废弃物生物质能利用项目。

在农业及粮食下游产业领域，其中包括芝拉扎县的综合椰子产业、综合对虾产业及综合渔业特区项目，以及哲帕拉县的制盐工业项目。

此外，在旅游业方面，包括马格朗市的Kyai Langgeng生态公园开发项目、哲帕拉县的长岛开发项目，以及马格朗县婆罗浮屠区域的Deyangan度假村开发项目。

另外，在采矿业方面，还有万浙县由Geo Dipa能源公司实施的矿产开采项目。

潜在投资者还与中爪哇的四个主要工业区进行对接，即肯达尔经济特区、巴当工业城经济特区、维加库苏马工业园，以及沙永中爪哇工业园。

除了举办CJIBF，作为加强贸易和推动中小微企业发展系列活动的一部分，央行中爪哇分行还于2026年5月7日至11日举办“2026年中小微企业盛会”，共有中爪哇地区的90家中小微企业参与。（fd）

肃贪委员会发布反腐意识教育手册 自幼培育廉洁文化

【本报讯】周一（5月11日），印尼肃贪委员会与内政部、基础与中等教育部在雅加达联合发布了面向各阶段学生的《反腐意识教育手册和教材》，将其作为全国教育单位和利益相关方向学生灌输反腐倡廉意识的国家准则。

肃贪委员会主席塞蒂奥·布迪扬托强调，这一举措是塑造民族品格、自幼培育廉洁文化最具战略性的途径。

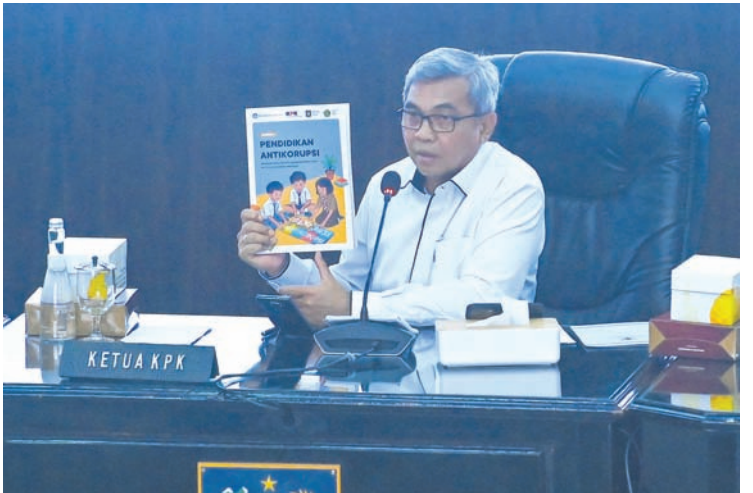
塞蒂奥在雅加达内政部大楼表示：“教育必须成为培养诚信一代的基石。因此，从中央到地方加强教育诚信建设，必须方向一致、精神统一。”

肃贪委员会认为，加强教育领域的诚信建设仍然是一项艰巨的共同任务。这一看法基于2024年教育诚信评估调查的结果，该调查显示教育诚信指数在100分制中仅为69.50分。

这一数值表明，教育诚信体系虽已开始形成，但尚未完全成为整个教育生态系统中一以贯之的文化。

因此，反腐意识教育被定位为国家的上游战略，为未来一代筑牢品格与诚信的根基。

此次《反腐意识教育手册和教材》的发布，也是



2026年5月11日，印尼肃贪委员会主席塞蒂奥·布迪扬托在雅加达内政部大楼举行的发布仪式上，展示了《反腐意识教育手册和教材》。

对2024年教育诚信评估调查结果的后续行动与评估工作的一部分，整个2025年将由中央和地区各级教育利益相关方持续推动改进。

《反腐意识教育手册》将配发五本供各级教师使用的教材，涵盖学前教育、小学、初中、高中及职业高中。

该教育手册包含奠定反腐教育基础的五项关键能力，即教导遵守规则、理解所有权概念、恪守所托、处理伦理困境以及建设反腐文化。

基础与中等教育部长阿卜杜勒·穆蒂表示，教育不仅承担着培养学术卓越

人才的功能，更要塑造有品格、有诚信的人。

他指出：“这是加强品格教育政策的一部分，特别是培养诚实、正直、负责的品格，以及远离一切形式腐败的行为。”

与此同时，内政部第三副部长艾哈迈德·维雅古斯强调，该教育手册将成为各地方政府和教育单位在建设诚信教育生态系统中的准则。

他表示：“希望所有地方首长推动并确保利用已有的反腐意识教育手册和教材落实反腐教育，以此作为具体而可衡量的改进措施，切实提升教育诚信水平。”（cx）

放假启事
5月14日（星期四）适逢
耶稣升天日为公共假日，
本报循例休假一天。
5月15日（星期五）照常
出版。敬希诸商翁、广告
客户和读者周知。
编辑部 广告部
敬 启

苏哈机场再次实施 国际航班旅客健康标准

【本报讯】我国丹格朗苏加诺-哈达国际机场的卫生检疫中心（BBKK）再次对国际航班旅客实施健康标准，以防范汉坦病毒（Hantavirus）传播病例的出现。

此举是在世界卫生组织（WHO）发现某邮轮上三名乘客因该病毒死亡后采取的。

周一（11/5），苏加

诺-哈达机场BBKK负责人纳宁·努格拉希尼在丹格朗表示，“我们在苏加诺-哈达机场已经做好了防疫准备。首先是大家在SatuSehat应用程序上填写健康申报。这样我们就可以了解航班的风险情况，判断机上是否有高风险人员。其次，乘客下机后会通过热扫描仪和肉眼观察进行体征和症状监测，”

她透露，作为对发现相关病毒体征和症状的旅客病例的预防措施，机场方将采取进一步行动，由医生进行检查以深入诊断。

“如果检查结果显示该人可能是感染者，我们会将其转诊至中央感染医院进行进一步处理。在那里，他们可以接受隔离或进行实验室检查。”她如

斯说。

纳宁阐述，苏加诺-哈达机场设有的传染病特殊疏散通道。如果发现传染病病例，他们将采取进一步处理措施。

“此外，我们还配备了专用的传染病救护车。因为我们转运和转诊的对象是传染病患者。”她说道。

她补充称，“在传染病

救护车内存有去污系统，因此已被怀疑进入救护车的人所携带的病毒、细菌或病菌，之后都可以被去污处理，从而不会传染给其他人。”

目前，卫生检疫部门正在对发现该病毒的若干国家进行监测。此外，纳宁表示，也不排除将对其他受该病毒影响的国家实施严格监控的可能性。（fd）

中美元首即将北京会晤，两国关系再迎重要时刻

【中新社5月11日电】应中国国家主席习近平邀请，美国总统特朗普将于5月13日至15日对中国进行国事访问。这将是中美元首继去年韩国釜山会晤之后，时隔半年多又一次面对面，也是美国总统近9年来首次访华。

作为世界上最重要的双边关系，中美关系牵动各方、影响全球。如今，随着特朗普访华事宜的正式官宣，中美关系即将迎来的重要时刻迅速占据全球媒体头条。

元首外交是“定盘星”

元首外交始终是中美关系的“定盘星”，两国元首之间的每一次会面、每一次深谈，都标注着双边关系的重要坐标。

按照惯例，元首互动之前，双方团队通常会提前沟通，为会晤铺垫议题。4月30日，中共中央政治局委员、外交部长王毅同美国国务卿鲁比奥通电话。5月12日至13日，中共中央政治局委员、国务院副总理何立峰还将率团赴韩国与美方举行经贸磋商。外交与经贸领域的密集沟通，被外界视为此次元首会晤的重要前奏。

近一段时间来，中美

关系总体保持了稳定。中国国际问题研究院副研究员苏晓晖分析称，元首外交对中美关系发展始终发挥着不可替代的战略引领作用。通过直接沟通，双方能够进一步明确意图、防止误判，扩大合作面、管控分歧点，把握两国关系大方向，探索构建具有战略性、建设性、稳定性的中美关系。

今年是中美关系的“大年”。今年11月，亚太经合组织(APEC)领导人非正式会议将在深圳举行。12月，二十国集团(G20)领导人峰会将在美国佛罗里达迈阿密召开。有评论指出，在中美关系的“大年”，此次北京会晤或将为今年两国高层交往的重要议程开局定调。

台湾问题事关中美关系政治基础

台湾问题是中美关系中最核心、最敏感的问题，也被认为是此次中美元首会晤中将重点谈及的议题之一。

近段时间以来，中方多位领导人在会见同特朗普关系密切的共和党参议员戴安斯时都明确指出，“台湾问题事关中国核心利益，是中美关系第一条不可逾越的红线”，“希望美方恪守一个中国原则，慎重对待和处理台湾问题”。

事实上，自特朗普重返白宫以来，台湾问题多次在中美元首互动中被提及。在与特朗普之前的通话中，习近平指出，“台湾问题是中美关系中最重要、最敏感的问题”，“美国应当慎重处理台湾问题”，“台湾问题事关中国国家主权和领土完整”。

苏晓晖认为，台湾问题事关中美关系政治基础。只有把最核心的问题讲清楚，中美关系才有可能在复杂环境中保持基本稳定。

复旦大学国际问题研究院院长吴心伯进一步指出，对中方而言，清晰、明确重申原则立场，是为了防止战略误判。对美方而言，如何妥善处理涉台问题，也将很大程度上影响此次会晤的氛围以及后续两国关系的稳定程度。



资料图：当地时间2025年10月30日，国家主席习近平在釜山同美国总统特朗普举行会晤。新华社记者 申宏 摄

经贸合作寻求可见成果

经贸合作是中美关系的“压舱石”。作为全球前两大经济体，中美经贸关系既对两国意义重大，也对全球经济稳定和发展有着重要影响。

除了即将在韩国举行经贸磋商，4月30日，何立峰与美国财政部长贝森特、贸易代表格里尔就进行视频通话，双方同意继续发挥好中美经贸磋商机制作用，不断增进共识、管控分歧、加强合作，推动中美经贸关系健康、稳定、可持续发展。

在新一轮元首互动背

景下，经贸被视作最可能出现“可见成果”的领域之一。就在特朗普启程前夕，格里尔呼吁与中方保持稳定关系，强调美国并非要重塑中国经济。与此同时，据外媒报道，美方正邀请多家大型企业首席执行官随团访华。

这一细节耐人寻味。从华盛顿到北京，企业界往往更早感知市场温度。苏晓晖分析指出，美方相关动向表明此访是双方加强经贸合作的机会，维护稳定、可预期的中美经贸关系符合两国的共同利益。

中东局势牵动会晤议程

此次访问本身，也发生在一个并不寻常的国际时刻。特朗普原定于3月的访华安排，因伊朗局势推迟。如今成行，中东地区局势也被普遍视为两国元首将谈及的议题之一。

当前海湾和中东局势正处于战与转换的关键节点，中方的立场一以贯之：当务之急是立即、全面停火止战，强调大国要发挥建设性作用，善意运用实力。

吴心伯指出，在伊朗问题上，中美保持沟通本身就具有现实意义。当前中东局势牵动全球能源安全、航运稳定以及地区秩序，在这一议题上，中美都不愿看到局势失控。此次元首会晤若能就维护地区稳定释放一定共识，将具有重要的外溢效应。

从釜山到北京，中美元首的这次面对面，将再次在关键时刻校准两国关系方向。中美关系攸关两国人民福祉，更牵动世界格局稳定。接下来将进行的这场会晤将释放出何种信号，全球也将持续关注。

国际舆论关注特朗普访华：世界聚焦中美关键时刻

【中新社北京5月11日电】综合消息：中国外交部发言人11日宣布，美国总统特朗普将于5月13日至15日对中国进行国事访问。国际舆论广泛关注，认为中美关系正处于关键时刻，此访将为两国关系发展定下基调。

美国《密歇根先锋报》发表署名文章称，我们正处于中美关系的关键时刻，双方的行动将影响两国乃至全人类的贸易、科技、安全、经济和地缘政治走向，“双方现在最不需要的就是更大的不稳定”。

新加坡亚洲新闻台网站刊发专家文章称，在全球能源价格高企、亚洲经济受到冲击的背景下，中美关系的稳定尤令人瞩目。此访的重要性不止于一次普通的国事访问。

美国智库布鲁金斯学会刊发专家文章称，这是一个难得的机会，两国领导人可以就共同关心的广泛议题进行深入讨论，将为2026年



中国外交部发言人11日宣布，美国总统特朗普将于5月13日至15日对中国进行国事访问。图为特朗普去年10月在韩国釜山与中国国家主席习近平会晤时相互示意。(法新社)

的双边关系发展定下基调。当然，访问只是第一步，两国在此访之后如何互动，同样十分重要。

美国《外交学者》网站刊文认为，美中两国都希望构建可预测的双边关系。路透社报道则分析，两国都希望藉此访稳定因贸易、台湾和伊朗战事等问题而紧张的双边关系。

美国《国会山报》发表署名文章称，力量平衡已经改变，对美国来说，当前的经济形势推高了对抗的代价，“白宫需要稳定的供应链”，还需避免债务继续增加的风险，因此需要与中国合作。

泰国《曼谷邮报》署名文章称，滥施关税以及伊朗战事都对美国本身和全球秩

序造成负面冲击。面对这些挫折，美国政府试图与中国这个“着眼长远的战略家”建立良好关系。

欧洲《现代外交》网站文章对近50年中美峰会历程进行梳理认为，数十年来，峰会虽然很少能从根本上改变两国关系，但如果处理得当，就能有效遏制潜在冲突的升级，“这一点在当下尤为重要，因为持续的能源冲击正在重塑全球市场”。

美国消费者新闻与商业频道援引专家观点说，全世界都高度关注，美中双方有望就一系列问题敲定成果，这些结果可能对全球贸易、地缘政治以及“基于规则的国际秩序”产生重大影响。

美国《欧亚评论》网站刊文指出，世界将密切关注美中互动，尤其是在全球局势日益紧张的背景下。美中两国关系的积极之处在于经济互补性，双方若能认识到这一点，将有助于在各个领域解决问题，实现互利共赢。

特朗普将访华 中国外交部介绍具体安排



外交部发言人郭嘉昆。薛伟 摄

【中新网北京5月11日电】中国外交部发言人11日宣布：应国家主席习近平邀请，美利坚合众国总统唐纳德·特朗普将于5月13日至15日对中国进行国事访问。在当天举行的例行记者会上，中国外交部发言人郭嘉昆应询介绍此访具体安排和中方期待。郭嘉昆说，这是中美两国元首继去年10月釜山之后再次面对面会晤，

也是美国总统时隔9年再次访华。习近平主席将同特朗普总统就事关中美关系以及世界和平与发展的重大问题深入交换意见。

郭嘉昆说，元首外交对中美关系具有不可替代的战略引领作用。中方愿同美方一道秉持平等、尊重、互惠的精神，扩大合作，管控分歧，为变乱交织的世界注入更多稳定性和确定性。

普京称俄中战略协作已成维护全球战略稳定关键支柱 外交部回应

【中新网北京5月11日电】中国外交部发言人郭嘉昆11日主持例行记者会。

有记者提问：俄罗斯总统普京在“5·9”胜利日庆典结束后的记者会上表示，俄中战略协作已成为遏制冲突、维护全球战略稳定的关键支柱。中方对此有何评论？

郭嘉昆：中俄是新时代全面战略合作伙伴。近年来，在习近平主席和普京总



2026年5月11日外交部发言人郭嘉昆主持例行记者会

统的战略引领下，中俄关系保持高水平发展，为变乱交

织的世界注入强大稳定性。

今年是中俄战略合作伙伴关系建立30周年、《中俄睦邻友好合作条约》签署25周年和“中俄教育年”启动之年，中俄关系发展迎来新的历史机遇。中方愿同俄方继续秉持永久睦邻友好、全面战略合作、互利合作共赢精神，不断加强各领域合作，推动构建更加公正合理的全球治理体系。

据俄新社报道，当地时间5

月9日，俄罗斯总统普京对媒体表示，俄中协作是维护国际关系稳定的最重要因素。

据报道，普京表示，目前，当裁军和防止核扩散领域的国际条约几乎已荡然无存时，俄中协作成为防止核扩散和维持稳定的重要因素。

他还称，中国是俄罗斯重要经贸伙伴，俄中双边贸易额持续增长。得益于高科技产业发展，双方经贸合作结构正持续多元化。

台湾方面再次无法参加世卫大会 国台办：这一局面完全是民进党当局造成的

【中新网5月11日电】5月11日，国务院台办发言人陈斌华答记者问。有记者问，第79届世界卫生大会的注册已于5月10日截止，台湾方面再次无法参加世卫大会。请问对此有何评论？

陈斌华表示，这一局面完全是民进党当局造成的，是其在台湾地区参与今年世卫大会问题上进行政治操弄、是“以卫谋独”的失败，再次证明

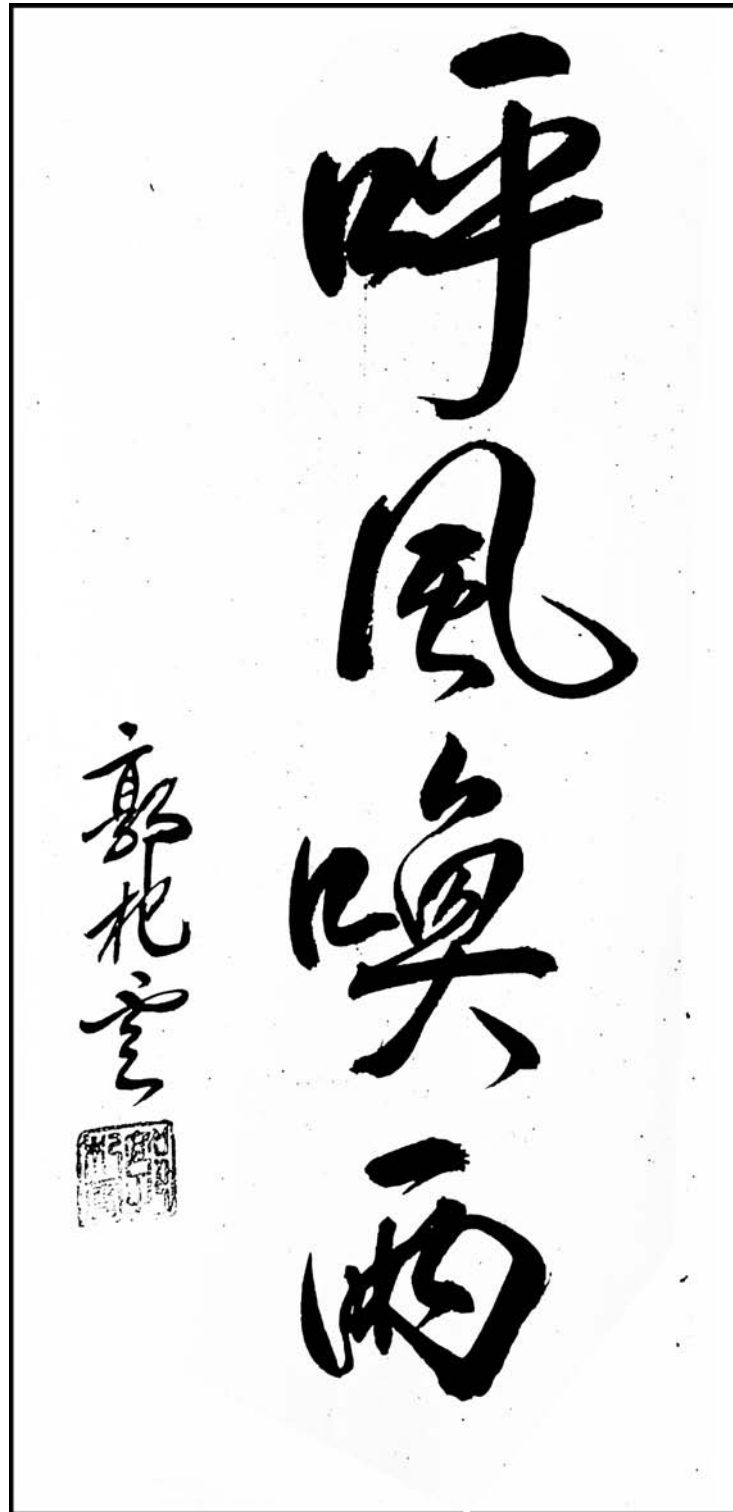
国际社会坚持一个中国原则的格局不可撼动。我们对中国台湾地区参与世卫组织活动问题的立场是一贯的、明确的，即必须按照一个中国原则处理。此前，在两岸均坚持体现一个中国原则的“九二共识”基础上，通过两岸协商，台湾地区以“中华台北”名义、观察员身份参加世界卫生大会。这是在坚持体现一个中国原则的“九二共识”基础上，通过两岸

协商作出的特殊安排。

陈斌华指出，民进党当局顽固坚持“台独”分裂立场，拒不承认体现一个中国原则的“九二共识”，导致台湾地区参与世卫大会的政治基础不复存在，民进党当局的欺骗行为、挑衅行径必将遭到两岸同胞和国际社会的坚决反对，注定以失败告终。

陈斌华还表示，台湾是

中国的台湾，台湾同胞是我们的亲人、家人。我们始终关心台湾同胞的健康福祉，对台湾地区参与全球卫生事业作出了妥善安排。坚持一个中国原则是国际社会大义所在、大势所趋，民进党当局不放弃“台独”分裂主张，不改变敌意对抗思维，一味搞政治操弄，一心想“倚外谋独”，只会国际社会四处碰壁。



雅加达Abnon剧团成立17周年庆典

【本报讯】雅加达Abnon剧团 (Teater Abnon) 于5月10日 (周日) 下午3时在雅加达卡萨布兰卡 (Kota Kasablanka) 购物中心中庭通过一场特别演出“Abnon剧团17周年艺术之旅”，庆祝其第17年的创作历程。

这项活动旨在回顾阿布农剧团自2009年成立以来作为雅加达青年艺术表达平台的漫长历程，同时强调剧团在通过与当前发展相关的表演艺术，传承和弘扬巴达维文化方面所发挥的重要作用。

在此次庆典中，来自雅加达不同世代、不同地区、不同剧目的25位雅加达哥哥姐姐 (Abang Nene Jakarta) 将齐聚一堂，共同演绎Abnon剧团的精彩演出。

莫迪 (Maudy Koesnaedi) 表达了她对这个剧团漫长发展历程的自豪之情。她说：“在17年期间，我为Abnon剧团大家庭的每一位成员感到无比骄傲，无论是台前表演的演员，还是幕后工作的工作人员。每个人都在维护创作精神和传承文化方面发挥着至关重要的作用。”

她说，Abnon剧团不仅是一个演出场所，也是一个学习和自我提升的空间。她称：“我们希望雅加达哥哥姐姐的参与能够帮助他们增强自信，磨练艺术和文化技能，建立友谊、纽带和合作精神。同样重要的是，还能增进他们对巴达维文化、雅加达历史以及整个艺术界的欣赏。”

此外，莫迪还对自Abnon剧团成立以来一直支持其发展的各方表示感谢。她说：“我们衷心感谢所有从一开始就支持Abnon剧团，从福齐·维博沃 (Fauzi Bowo) 担任雅加达特区省长 (2007-2012年) 的领导，到如今雅加达特区省政府、赞助商、合作伙伴、雅加达哥哥姐姐比赛参与者家属以及所有其他支持者的鼎力相助。没有大家的合作，Abnon剧团17年的发展历程是不可能实现的。”

这项活动也是雅加达营销周 (JMW) 系列活动的一部分。

为了表达感激和谢意，在这一系列活动中，Abnon剧团还将向在17年期间支持Abnon剧团发展历程的各方人士颁发感谢牌匾，其中包括Mark Plus的创始人赫尔玛万 (Hermawan Kertajaya)、巴达维艺术家阿丁 (Atien Kisam) 以及 Bakti Budaya Djarum 基金会的项目总监雷妮达 (Renita Sari) (由比利·加马利尔 (Billy Gamaliel) 代表)。

此次活动也旨在通过呈现能够吸引更多社区和游客的作品，持续促进雅加达创意经济，特别是表演艺术领域的发展。

(WIL)



雅加达Abnon剧团 (Teater Abnon) 基金会主管利斯基 (Rizki Maulana Putra) 致欢迎辞。



(左起)，戏剧演员包括：哈达 (Hada Cipta) 和伊玛姆 (Imam Wibowo)、雅加达Abnon剧团 (Teater Abnon) 基金会主席利迪亚 (Lidya)、雅加达Abnon剧团创始人兼赞助人莫迪 (Maudy Koesnaedi) 合影。



雅加达哥哥姐姐一同合影。



图示，雅加达Abnon剧团基金会的几位管理人员在进行施舍仪式的情景。



雅加达Abnon剧团演员展出的舞蹈表演。



Bakti Budaya Djarum基金会代表比利 (Billy Gamaliel) (中) 接受由雅加达Abnon剧团创始人兼赞助人莫迪 (左) 和雅加达Abnon剧团基金会主管利斯基 (右) 颁发的奖牌。



Markplus inc. 的创始人赫尔玛万 (Hermawan Kertajaya) (中) 接受了接受由雅加达Abnon剧团创始人兼赞助人莫迪 (左) 和雅加达Abnon剧团基金会主管利斯基 (右) 颁发的奖牌。



巴达维艺术家阿丁 (Atien Kisam) (中) 接受了接受由雅加达Abnon剧团创始人兼赞助人莫迪 (左) 和雅加达Abnon剧团基金会主管利斯基 (右) 颁发的奖牌。



印尼艺术家古鲁 (Guruh Soekarno Putra) (左) 雅加达Abnon剧团创始人兼赞助人莫迪 (右) 出席活动。



合影留念 (Shangbao/Hermawan摄)

METRO TV
HD
metrotvnews.com

美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播



Fiona Yuan
袁玲



Lilik Cendrani
李淑贞



Lusi Zhang
张曼曼

LIVE metrotvnews.com

@METROTV @METRO_TV METROTXINWEN @XINWENMETROTV

METRO
XINWEN
美都新闻

声动全球，音乐有我

2026年“文化中国·水立方杯”中文歌曲大赛

印尼赛区总决赛圆满落幕

2026年5月9日，由北京海外联谊会主办、印尼雅加达华文教育协调机构（简称“雅协”）承办的第十六届“文化中国·水立方杯”中文歌曲大赛印尼赛区总决赛，在雅加达圆满收官。来自印尼全国的108名选手历经层层选拔，最终34位选手脱颖而出，站在这个充满文化交流气息的舞台上，用歌声传递对中华文化的热爱，为现场观众带来了一场视听盛宴。

中国驻印尼使馆公参兼总领事郑杰、领侨处主任刘琳、领事孙桃李，雅协辅导委员会主席胡素丹，雅协辅导委员会荣誉主席、印尼福建社团联谊总会总主席俞雨龄，雅协辅导委员会常务主席兼秘书长颜培椿，雅协执行主席蔡昌杰、中国银行副行长刘越、赤道传媒王治全等出席活动，并为获奖选手颁奖。本次大赛由永安药业集团和中国银行等单位提供支持。

中国驻印尼大使馆公参兼总领事郑杰在致辞中表示，“水立方杯”中文歌曲大赛是一项具有国际影响力的中文比赛，为选手们展现自己的歌唱才华和中文水平提供了重要的平台。本次比赛的主题是“声动全球，音乐有我”，选手们有幸参与这项国际赛事，是一件非常

幸运的事情。该项活动重要的意义在于表达好、表现好自己的歌唱才华和中文才华，以中文歌曲比赛和中文歌曲作为桥梁，传承好中华文化，促进中印两国文明互鉴。并举例脍炙人口的邓丽君华语歌曲《甜蜜蜜》和用印尼语传唱的中国香港谢霆锋《因为爱，所以爱》，互相传唱的中印尼歌曲是文明互鉴的生动实践，音乐作为跨越国界的通用语言，在中印两国人民之间架起了理解与友谊的桥梁。

雅协执行主席蔡昌杰在致辞中谈到，雅协2011年承办至今的“水立方杯”大赛，十六年间见证了无数怀揣音乐梦想与中华文化热情的青少年，在这个舞台上从青涩走向成熟，从印尼走向世界。选手们中文水平与演唱技艺逐年精进，他们用歌声不仅展现了卓越的艺术才华，更传递了对中华文化的深刻理解与由衷热爱。这份坚持与进步，是所有华文教育工作者和关心印尼华文教育发展的各界人士共同努力的成果，也是“水立方杯”赛事意义的最佳诠释。

雅协辅导委员会主席胡素丹看着舞台上的选手，眼中满是欣慰。她回忆起雅协首次举办“水立方杯”的情景，如今是第十六年过去，这个舞台

见证了无数选手的成长与蜕变。她对印尼当代青年寄予深深的厚望，希望广大印尼青年珍惜学习中文的机遇，潜心向学、精进不止，在中文的字里行间感受中华文化的博大精深，主动担当起中华文化传承与弘扬的使者，让优秀传统文化在海外落地生根、薪火相传。以语言为桥、文化为媒，搭建起中印尼青年友好交流的坚实桥梁。

雅协辅导委员会荣誉主席、印尼福建社团联谊总会总主席俞雨龄致辞时谈到，“水立方杯”中文歌曲大赛，已经成为海外华文教育与中华文化传播的重要品牌活动。通过音乐与歌手，不仅让广大青少年学习中文，了解中华文化，也进一步促进了印中两国民间文化交流与友谊。

决赛现场，选手们各展所长，带来了风格多

样的中文歌曲。有的选手深情演绎经典老歌，用醇厚的嗓音诉说着岁月的故事；有的选手选择活力四射的流行曲目，用动感的节奏点燃现场气氛；还有的选手独具匠心地融入印尼本土音乐元素，让中文歌曲焕发出别样的魅力。

经过评委们的专业评判和现场观众的热情参与，最终来自CELINE TANNER的泗水选手获得少年组金奖，她演唱的《玛依拉变奏曲》情感真挚，嗓音清澈，打动了在场的每一个人；青年组金奖则被来自VICTORIA ANGELA PAULUS的雅加达收入囊中，他带来的《欲水》霸气十足，极具感染力。此外，大赛还评选出了银奖、铜奖以及最佳才艺奖、最炫国风奖和最高人气奖和优秀奖。

随着总决赛的落幕，2026“文化中国·

水立方杯”中文歌曲大赛印尼赛区的赛事画上了圆满句号。但这场文化交流的盛宴所带来的影响却远未结束。那些回荡在音乐厅里的歌声，如同一条条纽带，将印中两国人民的心紧紧相连。我们期待着获奖选手能在全球总决赛的舞台上再创佳绩，用歌声架起印中文化交流的桥梁，让友谊与热爱在歌声中延续。

卢鹏 供稿 黄宝龙供图

心紧紧相连。我们期待着获奖选手能在全球总决赛的舞台上再创佳绩，用歌声架起印中文化交流的桥梁，让友谊与热爱在歌声中延续。

卢鹏 供稿 黄宝龙供图

- 另附：2026年“文化中国·水立方杯”中文歌曲大赛印尼赛区总决赛获奖名单
- 1、少年组获奖名单
- 1、金奖：CELINE TANNER
- 2、银奖：FELISHA JESSIE SOESANTO
- 3、铜奖：FAYOLA JOLIE SUMARNA
- 4、最炫国风奖LIAM KRISTOFEL HALIM
- 5、最佳才艺奖CATHLEEN TANNER
- 6、最高人气奖JESSLYN LAORENCIA
- 7、优秀奖：VANESSA NICOLE KAMARUDDIN, KATARINA ANGELINE DJOHAN
- 2、青年组获奖名单
- 1、金奖：VICTORIA ANGELA PAULUS
- 2、银奖：ZAKHARYA GAUTAMA
- 3、铜奖：AGNES COLINE
- 4、最炫国风奖 THOMAS CHRISTIAN
- 5、最佳才艺奖 YETTY GO
- 6、最高人气奖 TOMAS FERIZABETH
- 7、优秀奖：SHALOMITH CHRISTY TANUWIDJAJA



郑杰公参兼总领事为金奖获得者颁奖



胡素丹主席为铜奖获奖选手颁奖



俞雨龄主席为铜奖获奖选手颁奖



颜培椿主席为最炫国风奖获奖选手颁奖



刘琳主任为最佳才艺奖获得者颁奖



蔡昌杰主席为评委颁发证书



刘越为最炫国风奖获奖选手颁奖



付帅为少年组最高人气奖选手颁奖



饶兴生为最佳才艺奖选手颁奖



王治全为优秀奖选手颁奖



郭爱珍为最高人气奖颁奖



金银铜获奖选手合影



2025年全球赛获得者倾情演唱



许惠卿、吴莎丽、韩宝玲、廖翡翠为参赛选手颁奖



合影

爱情不是一杯茶



夜明 著

他也不禁全身发冷。北雪从鱼脐下斜开一刀，那鱼就开膛破肚，露出了血淋的肠子来。顾晴光身子晃了两下，扑通一声就倒在了一旁。

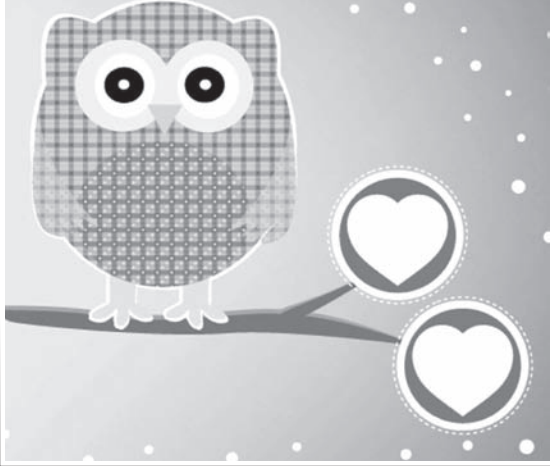
额头上。他被凉水一冰，立刻睁开了眼。北雪追问：“你到底是怎么了？”顾晴光茫然，眼睛向四下里看了

看，一眼搭上满盆的血，脸色又开始发青。北雪有点明白了，“你晕血啊。”顾晴光不说话，北雪忍不住地笑了，“这回我可开眼界了，亏你还敢拿了刀杀鱼，原来根本是比个样子。”顾晴光轻哼：“这有什么好奇怪的。”“是是是，没什么好奇怪的。”但顾晴光那一脸欠扁的少爷相，真是让人忍俊不禁。顾晴光强撑着到了外面。北雪喊了一声：“你别找借口偷懒啊。”“没人性。”顾晴光低声抱怨。“这又不是什么大不了的毛病，我把这儿收拾干净了，你来切菜。”

顾晴在外面坐了一会儿，见北雪忙忙碌碌的身影，心里泛起了一丝甜蜜的滋味。他母亲在他小的时候就去逝了，父亲成天忙得不可开交，见了面也只会拿钱打发他，他从来不知道家人聚在一起的感觉。北雪从厨房里探出头来，“喂，过来帮忙。”顾晴光乖乖地走过去，北雪正往身上系围裙，手指十分灵巧，在后面打了个花结。顾晴光像花痴一样盯着她的背影，他从没觉得北雪好看过……再好看的女人，也没能让他的心跳得这样厉害过。顾晴光忽然意识到一件事，他长至如今，经历过许多女人，可却从来没有爱过一次。

■ (38)

人生感悟



知道自己不能做什么；
比知道自己能做什么更智慧。
你的每一份经历；
不管是顺境还是坎坷；
都会增加你生命的厚度。

一等女茶师



阳光晴子 著

她要的不是离主院近，而是想住进离姜岱阳的柏轩院最近的芙蓉斋。那里常被方家用来招待来客，假山流水，亭台楼阁，风景极美，哼，这吕芝莹不让她住根本是别有用心。她冷笑一声，「莹姑娘，你是在防着我吗？」吕芝莹皱起柳眉，「池姑娘何出此言？」「罢了，我堂堂一个侯府千金，跟你这个低下的童养媳纠缠什么，只是……」池芳妤倨傲一笑，「好心提醒你，是什么身分就守好本分，旁的不属于你的，还是

你这样当客……」「晓春！」吕芝莹立刻看向她。她气呼呼的低下头，晓彤却暗暗的给她举个大姆指。「既然莹姑娘无心为我安排，我便自行找方夫人去。」池芳妤下颚一抬，带着四名丫鬟嬷嬷返回沧水院。一见到孙嘉欣，她当即就吕芝莹的安排诉起苦来。说吕芝莹别有居心，对未来的嫂子苛刻、为难，这些事若传出去，影响的可是方家名声，还有孙嘉欣在外的贤名，吕芝莹的婚事也会有困难。同为

女子，她是为吕芝莹着想，但有些话还是由当娘的开口会比较好。孙嘉欣都要气笑了，踩着她的心肝宝贝高高捧着自己，这小姑娘心计颇深，若她是攀权附贵之流，一定会巴结这个官家千金。她身为当家主母，待人接物自然是没话说，平日里周旋交际，哪个不说她人好心好，可她好相处可不代表她是个没脾气的人。一个小姑娘狐假虎威的欺上门来，还妄想她这个当娘的为一个外人把自己的宝贝用力踩上几脚，她是疯了吗？孙嘉欣露齿一笑，不过在古嬷嬷看来，那笑容有那么点咬牙切齿。「我这个当娘的有一件事做得最不好，就是极为护短，怕孩子受欺负，被为难，或受委屈，我都跟孩子说，若是被欺负了，那就挥拳直接打回去，后面有我们这当爹娘的替她担着。」池芳妤脸色微微发白，不敢相信在穆城人人盛赞的方夫人竟会如此下她的面子。方夫人不知道永宁侯府在贵人圈的地位吗？孙嘉欣先端茶啜了一口，润润喉，又微笑的看着她。 ■(123)

六指琴魔续集

倪匡 著



他希望那纸上，写着火羽箭的去向，不要再费什麼波折，便能够将七枝火羽箭取到手！吕麟将那纸取在手中之後，缓缓地打了开来，谭月华连忙凑过头去一齐看，待到看完，两人不禁，又呆了半晌。这张纸上所写的，乃是一封信，是由天孙上人所写，如此写道：“书付後来者，不论何人，能到此岛，皆与我有缘，在此岛上，余本留叁宝，付与後来之人，其一乃寒玉床，其二乃金刚神指之法，其三乃七枝火羽箭。但余经深思後，觉後来者为何人，余实不能得知，若为懦弱之人，则虽得三宝，亦无用处，故将火羽箭一项收去，若後来之人，身怀无畏气概，则不妨离此岛後，远赴西域唐古拉山，魔宫之中，勇闯四十九煞通天道，火羽箭又已被余藏在宝库之中，左数第九列，第九块石板之下。通天道，埋伏重重，稍有差池，便粉身碎骨，但并非无法通过，余本身便安然而入，安然而出，但後来者自度无此勇武，亦不必前往送死。长白山天孙上人留存。”吕麟和谭月华两人，呆了半晌之後，将这封信，又看了一遍。谭月华不禁叹了一口气，道：“这七枝火羽箭，原来仍在外公的宝库之中！”吕麟苦笑道：“魔龙赫老前辈，将火羽箭自宝库取出，为赫夫人殉葬，铁神翁将之从赫夫人的墓穴之中，偷了出来，後来赠给天孙上

人，天孙上人却又将之藏回宝库之中，哈哈，这一下，总不会再有人将之复从宝库之中取走火羽箭了吧？”谭月华道：“自然不会再有人将之取走，但是那四十九煞通天道”吕麟一挥手中天孙上人的留言，道：“月姐姐，天孙上人说如果是无勇之人，便不必前去，我们难道是懦夫吗？”谭月华道：“麟弟，我们自然不是懦夫，但是我曾听得父亲说过，四十九煞通天秘道中的埋伏，厉害之极，天孙上人也说稍有不慎，便立即粉身碎骨，否则，宝库之中，无一不是稀世奇珍，无一不是武林中人，梦寐以求的物事，我外公又曾公开宣称，能经过通天道，到达宝库的，便可任取一样，何以这麽多年来，没有人前去试上一试？”吕麟道：“当然不是容易之事，否则，何以赫老前辈，会任人去取宝物？”两人又商议了一会，谭月华道：“我们带了这封信，离开墨礁岛，再赶到中条山附近，当你和我爹妈他们分手後，也已经差不多够一年的时间了，先见了他们，再作决定如何？”吕麟道：“月姐姐，我却不如此想法。”谭月华道：“那你准备怎样？”吕麟道：“如果见到了谭伯伯谭伯母，他们一定要由他们去通行通天道……”谭月华道：“那是当然的事情。”吕麟道：“月姐姐，本来我就曾经答应过黑神君，要为他前往魔宫宝库之中，去取宝物的，幸而你解了我的围，如今譬如未曾解约，我总不能食言，也免不了通天道之行的。”谭月华摇头道：“不行。”吕麟续道：“你去和谭伯伯，谭伯母相会，我则远向唐古拉山而去。”谭月华道：“麟弟，你虽然曾在通天道中走过一次，但是那次，乃是由我外公带路，所有埋伏，俱未发动，你则将事情看得太容易了，无论如何，都要见到了他们再说！”两人又争了半晌，吕麟争不过谭月华，只得道：“好，见了他们再说也不打紧，但是通天道之行，我一定要去！”谭月华望了他半晌，心想自己这些人，无一贪生怕死之人，到时候，只怕更有剧烈的争论！因此便道：“到那时再说吧。” ■(367)

湖水

倪匡 著



在 我来说，我就不知道年振强是什么样子！所以，我才突然那样问了江建一句，而江建的反问，已表示我的猜测没有错！

中来。”

江建的脸色，由白而红，他突然胀红了脸叫：“我没有杀死她，她是自己吓死的，那完全不关我的事！”

我摇了摇头：“你对我那样说，一点用处也没有，法官和陪审员是不是会接受你那样的解释，大有疑问。”他的脸色又变得苍白：“你……要将我交给警局？你……不会吧。”我摊开双手：“还有什么办法？”他突然拉住了我的手臂，用力摇着：“她是一个杀人凶手，她是谋财害命的凶手，你知道，那是你告诉我的。”我点了点头：“是……”可是我根本没有再说下去的机会，他又急急地道：“而我只不过假扮了被她害死的人，去索回被她谋去的财物，她一见了，就自愿将所有的财物都给我，她自己打开保险箱，然后，我离去，她死了，那样，难道我也有罪？”我对法律不是十分在行，江建的那种情形，是不是有罪，我自然难以回答。

我呆了半晌，又将问题回到最初的时候来：“你是年振强的什么？”江建颓然坐了下来，他低着头，用沉缓的声音道，“他是我的叔叔。”我望着他，在听到了他那样的回答之后，我的心中，不禁升起了一股极度的愤怒。那种怒意，任何人发觉自己被人玩弄之后，都会产生。江建是年振强的侄子，那么，他自然也是湘西人，他完全懂得那种土语，可是他却装得完全听不懂得那种话，来戏弄我！我更进一步想到，自始至终，整件事，都是他安排的圈套！我恶狠狠地盯看他：“江建，你是一个卑劣的骗徒，大卑劣了！”江建不敢抬起头来，他头压得更低：“请原谅我，我只不过想明白我叔叔究竟是怎样死的，当时，我实在太年幼了。” ■(31)

意甲：AC米兰2-3亚特兰大

【美都新闻网5月11日】雅加达时间5月11日凌晨，2025-26赛季意甲联赛第36轮，AC米兰坐镇圣西罗球场迎战亚特兰大。最终AC米兰2-3亚特兰大，遭遇两连败，近6轮输掉4场，积67分仍排在积分榜第四位。

据直播吧消息，第7分钟，德凯特拉雷前场右侧摆脱后横传，禁区内拉斯帕多里得球，抗住防守球员后转身射门被封堵，随后埃德森得球补射，迈尼昂倒地没能扑到，亚特兰大1-0AC米兰。

第29分钟，迈尼昂后场出球失误被抢断，亚特兰大组织进攻，德凯特拉雷右路斜传送入禁区，克尔斯托维奇背身抗住防守球员将球做给扎帕科斯塔，后者直面迈尼昂一脚低射得手，VAR介入，最终主裁判确定进球有效，亚特兰大2-0AC米兰。

第51分钟，AC米兰中场里奇传球出现失误，亚特兰大抢断后就地反击，埃德森送出直塞，拉斯帕多里禁区内一脚爆射洞穿



AC米兰vs亚特兰大。资料图片：AC米兰官网

迈尼昂十指关，亚特兰大3-0AC米兰。

第81分钟，菲尔克鲁格小禁区内攻门得手，不过这球主裁判鸣哨，菲尔克鲁格越位在先，进球无效。

第88分钟，AC米兰前场任意球机会，里奇主罚送入禁区，帕夫洛维奇头球攻门得手，AC米兰1-3亚特兰大。

第90+2分钟，恩昆库突入禁区，被德容恩绊倒，主裁判判罚点球，VAR介入，最终主裁判确定是点球。

第90+4分钟，恩昆库主罚点球，这球他稳稳罚进，AC米兰2-3亚特兰大。

西甲：巴萨2-0皇马提前三轮夺冠

【美都新闻网5月11日】雅加达时间5月11日凌晨，2025-26赛季西甲第35轮国家德比在诺坎普球场展开角逐，巴塞罗那主场迎战皇家马德里。最终巴萨主场2-0战胜皇马，巴萨积91分提前3轮锁定西甲冠军+主场成功卫冕，皇马全场仅1射正，积77分仍居第2名。

据直播吧消息，第9分钟，费兰禁区前沿被吕迪格放倒，巴萨获得任意球，拉什福德主罚射门直钻网窝死角，巴萨1-0皇马。

第18分钟，巴萨左路传中，奥尔莫插上脚后跟做球，费兰停球后冷静推射得手，巴萨2-0皇马。

第22分钟，阿诺德后场长传，贡萨洛单刀推射打偏。

第38分钟，埃里克中场直塞，拉什福德单刀打门被库尔图瓦挡出。

第40分钟，卡马文加踩到奥尔莫脚面染黄。

第48分钟，费尔明小角度打门被库尔图瓦扑出。

第51分钟，奥尔莫和劳尔·阿森西奥发生冲突，两人都染黄。

第55分钟，贝林厄姆禁区内倒地裁判未判，随后其从底线处进场吃到黄牌。

第63分钟，贝林厄姆停球后扫射破门，裁判吹罚越位无效。

第81分钟，阿诺德与拉菲尼亚发生冲突，两人各吃一黄。

全场比赛结束，巴萨提前卫冕西甲冠军。

英超：阿森纳1-0西汉姆联

【美都新闻网5月11日】雅加达时间5月10日晚上，2025-26赛季英超联赛第36轮，西汉姆联队坐镇伦敦碗体育场迎战阿森纳。最终阿森纳1-0西汉姆联队，英超三连胜，先赛一场5分领跑；西汉姆联队积36分仍处降级区。

第8分钟，阿森纳左路进攻，特罗萨德外脚背分球，卡拉菲奥里跟进，禁区内的射门被马夫罗帕诺斯封堵出底线。

第12分钟，阿森纳前场打出流畅配合，埃泽与赖斯打出配合，随后横传，卡拉菲奥里得球再与约克雷斯撞墙式配合，随后弧顶起脚攻门，稍稍偏出立柱。

第23分钟，赖斯遭遇逼抢，西汉姆联队断球反击，禁区内特罗萨德成功防下对方攻势，但非常愤怒。第24分钟，本·怀特防守中与萨默维尔对抗后受伤了，随后被苏维门迪换下。

第36分钟，西汉姆联队快速进攻，萨默维尔一路推进到禁区，随后起脚

攻门打偏了。

第38分钟，萨默维尔拼抢中放倒了加布里埃尔，吃到黄牌。

第45分钟，西汉姆联队反击机会，右路万-比萨卡断球后推进，随后送出传中，卡斯特拉诺斯头球攻门，拉亚飞身将球扑出。

上半场伤停补时3分钟，半场结束，阿森纳暂0-0西汉姆联队。

易边再战，第49分钟，鲍文右路分球，禁区内卡斯特拉诺斯的射门被封堵，随后鲍文补射，被拉亚没收了。

第58分钟，阿森纳前场策动攻势，埃泽送出直塞，萨卡接球转身起脚远射，高出横梁。

第69分钟，阿森纳前



阿森纳vs西汉姆联。图片：百度百家号/潇湘晨报

场左侧任意球机会，赖斯将球送入禁区，门前一片乱战，这球倒地的巴勃罗手部碰到了球，阿森纳球员投诉，不过主裁判认为没有点球。

第78分钟，西汉姆联队前场获得机会，马特乌斯·费尔南德斯禁区内单刀球机会，面对拉亚的推射被挡出。

第83分钟，厄德高前场左侧肋部拿球，与赖斯配合后禁区内摆脱再横传，特罗萨德点球点附近一蹴而就，阿森纳1-0西汉姆联队。

第88分钟，西汉姆联队助教不满判罚，被红牌直接罚出场外。

第90+5分钟，西汉姆联队右侧角球机会，球罚向禁区，拉亚摘空中球时脱手了，随后萨利巴解围不远，卡勒姆·威尔逊的射门打进，阿森纳球员投诉又犯规，这球VAR介入了，在拉亚摘高空球时，巴勃罗手臂放在拉亚脖子上，最终主裁判观看大屏幕后认定进球无效。

下半场伤停补时6分钟，全场比赛结束，最终阿森纳1-0西汉姆联队。

华裔日本主帅：孙颖莎这道墙很高！但张本美和能在洛奥战胜她

【网易体育电】北京时间5月11日，伦敦团体世乒赛女团决赛，日本队2-3负于中国队，无缘冠军，日本女队主教练中泽锐赛后进行了总结。

中泽锐原名王锐，曾是河北队队员，后来来到日本，并加入日本国籍。赛前他曾豪言要拿到世乒赛金牌，但最终还是2-3输给了中国队，连续6届获得亚军。

中泽锐叹服道：“我觉得孙颖莎这道墙真的很高。尤其是今天第四盘，美和那场，孙颖莎的发挥

毫无破绽，计算不到她会失误，无论我们怎么调整战术都很难动摇她。真的感觉今后如果不以孙颖莎为目标，恐怕还是赢不了中国队。不是以战胜以往的王曼昱、王艺迪、陈幸同为目标，而是要努力战胜新标杆——孙颖莎选手。”

中泽锐表示：“结果有点遗憾，但连日来所有选手都全力以赴地拼搏，对此我感到骄傲。如果美和输给王曼昱导致队伍失利，那也是没办法的事。此前交手记录是11连败，



但内容上多次打出过胶着的比赛。看到美和近期的训练和比赛，我觉得她在很多方面都有了成长，所以想再跟她一决胜负。”

对于2028年奥运会，中泽锐展望道：“奥运单打方面，无疑美和的可能

性最大，我认为她在单打上机会很大。本次比赛她输了孙颖莎。孙颖莎确实强，但平野美宇过去也赢过她。只要认真研究战术，我相信凭借美和的年轻和冲劲，也能战胜孙颖莎。”

24小時
棺車免費服務

下雨不用傘

汽車可直開到靈堂面前下車

靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA: 0811 989 4949

VIP-A座 ANG KIM TIA 女87岁 05月13日 08:30出殡 安葬于桂林坟场之阳	VIP-B座 ANDI DERMAWAN 男49岁 05月14日 13:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUITE-1座 DEWANTORO KOSASIH 男63岁 05月13日 12:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUITE-3座 ANDI SUSANTO 男64岁 05月13日 10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	DELUXE-5座 YOSEPH WANUAH KALIWONGSO 男76岁 05月13日 10:00出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳
DELUXE-6座 Pdt. ISAK RUSLIM 男62岁 05月13日 10:00出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	日葵花座 ELISABETH ENNY BUNAWAN 女81岁 05月13日出殡 安葬于SANDIEGO坟场之阳	富贵花座 HADI (ANG CUI LIONG) 男50岁 05月13日 09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	兰花座 ANG TUI 女107岁 05月13日09:00出殡 安葬于富贵山庄坟场之阳	玫瑰花座 LIONG PIE 女73岁 05月14日07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场
金香花座 THIO SIM NIO 女65岁 05月14日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	莲花座 JOHNNY MA RONA 男62岁 05月15日09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	百合花厅 MULJADI SANTOSO 05月13日出殡 安葬于本托朗岸坟场之阳	第15座 WENAH 女50岁 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	第18座 HERAWATI HANDOJO 女93岁 05月13日 09:00出殡 安葬于PONDOK CIBUBUR坟场之阳
				第19座 HENDRA GUNAWAN 男63岁 05月13日出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳

生命时报

传播健康理念 介绍养生知识

印度尼西亚
商報
INDONESIA SHANG BAO

保护心脏

吃盐太多血压不稳 红肉过剩血脂升高 咸细红国人伤心饮食前三名

受访专家：航空总医院心血管内科二病区主任医师 刘芳
生命时报记者 田雨汀

健康生活方式对预防心血管疾病非常重要，饮食则是其中的关键一环。近日，北京中医药大学东直门医院利用2019年全球疾病负担数据库，分析了我国55岁以上人群的11种心血管疾病的负担（包括缺血性心脏病、脑卒中、高血压性心脏病等），它们与13种不良饮食危险因素有关，包括高钠、低水果、低全谷物、低膳食纤维、低蔬菜等。分析发现，30年间，不良饮食习惯导致的心血管负担总体呈下降趋势，2019年归因于不良饮食危险因素的心血管病死亡率为233.34/10万，与1990年相比下降了近26%。

其中，与低蔬菜饮食、低膳食纤维饮食和低水果饮食相关的心血管疾病负担排名有明显下降。研究人员表示，这主要与中国居民饮食结构趋向合理有关，我国饮食结构在1990年以后有了较大变化，主要表现在蔬菜、水果、坚果、肉类等由以往的摄入不足逐渐增加，对老年人健康有积极影响。研究还发现，归因于不良饮食危险因素的心血管疾病负担在老年人群中更高。研究人员分析，这可能是由于随着年龄增长，包括血管在内的所有器官组织都在老化，较大年龄组和男性人群的钠摄入量更高。

研究还发现，导致心血管疾病负担加重的前三位不良饮食危险因素是“咸、细、红”，即高钠饮食、低全谷物饮食和高红

肉饮食。从心血管疾病负担变化幅度来看，饮食改善对70岁以下人群的效果更明显，这提示民众，越早改善饮食习惯受益越大。

针对以上结果，航空总医院心血管内科二病区主任医师刘芳详细分析了吃得过咸、过细、红肉摄入过多，为什么会逐渐摧毁心血管系统。

高钠饮食。钠盐摄入过多是心血管疾病的重要诱因之一。人体内，钠负责调节体内水分与渗透压来维持正常血压，还参与能量代谢、肌肉运动、心血管功能等生理过程。过多的盐会破坏钠离子转运秩序，导致血管平滑肌异常收缩、血管内膜水肿、水



钠滞留，引起血压升高。研究表明，持续高钠盐摄入会增加高血压、脑卒中的风险。

低全谷物饮食。馒头、面条、蛋糕等精制碳水化合物会让血糖上升过快。《新英格兰医学杂志》发表一项覆盖全球近14万人的研究指出，精制碳水化合物会大幅增加心梗、脑卒中等心血管疾病发病和死亡风险。反之，全谷物中富含的膳食纤维可减少胆固醇的吸收，并加速其排出，减少钠和脂肪吸收，起到预防心血管疾病作用。目前，我国居民全谷物摄入水平普遍较低。

高红肉饮食。红肉主要包括猪肉、牛肉、羊肉等，含有较高的饱和脂肪酸。研究表明，摄入过多红肉会升高坏胆固醇水

平，增加肥胖和心血管疾病风险。另外，香肠、火腿、腊肉等加工肉类也由红肉制成，钠含量高，摄入过多会让心血管“雪上加霜”。

针对上述三种不健康饮食因素，刘芳强调，应牢记少盐、多粗粮、少红肉的饮食原则。每天盐摄入量最好不超过5克，除烹饪时严格控盐外，也要警惕来自饼干、火腿肠、面包、薯片等加工食品中的“隐形盐”。多吃全谷物，可以将馒头、面条、白饭等换成全麦馒头、玉米饼、糙米饭、二米饭等，烹饪主食时注意粗细搭配。《中国居民膳食指南（2022）》指出，可以“适量吃”红肉，每周不超过3~5次，每次1两左右即可，尽量少吃熏腌和深加工肉制品。

钠滞留，引起血压升高。研究表明，持续高钠盐摄入会增加高血压、脑卒中的风险。

低全谷物饮食。馒头、面条、蛋糕等精制碳水化合物会让血糖上升过快。《新英格兰医学杂志》发表一项覆盖全球近14万人的研究指出，精制碳水化合物会大幅增加心梗、脑卒中等心血管疾病发病和死亡风险。反之，全谷物中富含的膳食纤维可减少胆固醇的吸收，并加速其排出，减少钠和脂肪吸收，起到预防心血管疾病作用。目前，我国居民全谷物摄入水平普遍较低。

高红肉饮食。红肉主要包括猪肉、牛肉、羊肉等，含有较高的饱和脂肪酸。研究表明，摄入过多红肉会升高坏胆固醇水

健康大讲堂

多数肝肾囊肿不会癌变

主讲人：复旦大学附属肿瘤医院泌尿外科主任医师 张海梁 □肝脏外科 吴医斌

王先生在单位体检，检查报告显示右侧肾脏上有一个直径3厘米囊肿，肝脏有个2厘米囊肿。王先生看到后又急又怕，对于缺乏专业医学知识的大众来说，在体检时发现“肝囊肿”“肝脏囊性灶”“肾脏囊肿”等词汇，觉得既陌生，又十分不安。到底什么是囊肿？会不会癌变？本文为大家揭晓关于“肝囊肿”“肾囊肿”的秘密。



月到半年内复查一次肝脏B超，评估肝囊肿生长速度；对于短期内大小变化不大的患者，可以适当延长随访时间，每半年或一年做1次B超。同时建议患者保留每次检查结果，以对比其前后变化，如果能争取在同一个B超医生做检查更好。

不治疗的肝囊肿患者要保持正确的生活和饮食习惯，多喝水，多吃蔬菜水果，忌饮酒、辛辣、油炸食物，同时注意休息，不要熬夜，适当锻炼。

十点建议有益肾脏

- 绝大多数没有症状的肾囊肿，对人体健康通常也不会有很大影响，可以选择随访观察。如果囊肿较小，而且患者没有任何不适，可以暂时不做任何治疗；但要定期复查，观察囊肿是否继续增大，以及增大速度如何。
- 有症状或囊肿较大（直径超过4厘米），在明确排除恶性肿瘤后，首选采用腹腔镜肾囊肿去顶减压术——将囊肿的“屋顶”掀掉，不让囊液积聚。其优点是创伤小，复发率低。怀疑囊肿有恶变可能时，更应及时手术探查，如果有必要，应完整切除肾脏病变。
- 此外，大家也可以试试以下十点对肾脏有益的日常生活建议。
1. 保持食物的多样性，吃多种蔬菜、水果和粗加工的主食，以植物性食物为主。具体来说，每天都要保证3~5种蔬菜、2~4种水果，特别注意摄入富含维A的深色蔬菜、富含维C的水果。
 2. 维持适当的体重，避免体重过轻或过重。
 3. 保持适宜的体力活动，积极参加体育活动。
 4. 严格限烟，建议不要饮酒。
 5. 每天红肉（指牛、羊、猪肉及其制品）摄入量在80克以下，尽可能选择禽肉和鱼肉；减少豆制品（豆腐等）摄入。
 6. 限制动物脂肪摄入，选择植物油也要限量，总脂肪和油供能占总能量的15%~30%。
 7. 饮食宜淡不宜咸，每天用盐不要超过6克，过量的盐会损伤肾功能，并限制糖分的摄入。
 8. 不吃霉变和变质的食物，烹调鱼、肉时温度不要太高，不吃烧焦的食物，少吃烤肉和腌腊的食物。
 9. 对于可能含有食物添加剂、农药及其残留物和其他化学污染物的食物，要注意其安全摄入量。
 10. 避免使用肾毒性药物，如非甾体类抗炎药，或某些抗生素等。

不断长大，可能还会牵拉肾脏包膜或者压迫肾盂，从而导致患者出现局部隐痛、胀痛等症状。在囊肿增大过程中，可能会挤压肾脏实质，从而导致肾脏丧失部分功能，甚至还有部分患者可能出现局部引流障碍。此时容易导致囊肿发生破裂、出血或感染等情况。此外，部分患者发现后并未进行积极治疗，病变持续进展，肝肾囊肿也存在一定恶变概率。

哪些肝肾囊肿需要切除

肝囊肿的干预策略。并不是所有的肝囊肿都得治，有几种情况需要积极治疗：肝囊肿较大（超过5厘米）或出现压迫症状（压迫胃壁引起餐后饱胀，或压迫胆管引起黄疸等）；短期内快速生长；继发感染；继发出血。

肝囊肿治疗首先推荐微创外科切除，利用囊肿去顶术或囊肿切除术，术后效果良好，复发风险也低。不过，具体手术方式需要由肝脏外科医生结合患者的影像检查，对囊肿大小以及囊肿与肝脏的周围血管、胆管等解剖结构毗邻关系综合评估后决定。

肾囊肿的干预策略。目前临床上诊断肾囊肿比较可靠的方法有B超、CT和磁共振检查。医生可以通过肾囊肿的影像学检查结果，对肾囊肿进行分级。简单说，I~II级囊肿大多数情况是良性病变，可以选择观察随访；III~IV级囊肿，有很大概率是肾脏恶性肿瘤，应尽快手术探查和切除。

如果囊肿中存在出血情况，一般要积极进行对症止血治疗，包括进行介入栓塞止血；如果囊肿发生感染，要进行抗感染治疗；如果囊肿发生破裂，还要判断囊肿破裂的严重程度，必要时采取相应手术治疗。

无症状的囊肿要定期检查

一般而言，对于直径小于5厘米的肝囊肿，没有临床症状的患者，是不需要治疗的，但也不能对肝囊肿完全忽视不管，需定期复查观察肝囊肿的大小变化。

新发的肝囊肿，两年内尽量每3个

肝和肾为啥“长水泡”

肝囊肿。肝囊肿是一种常见的肝脏良性疾病，俗称“肝水泡”，形状多为圆形或椭圆形，由囊壁和囊液组成，囊壁外层为胶原样组织，囊液多为澄清透明或淡黄色的液体。肝囊肿发生率约2.5%~18%，女性居多，以20~50岁年龄段多见；大多数都是单发，如果多发，常合并肾囊肿，也有合并胰、脾、卵巢等囊肿。

目前主要认为，肝囊肿是胚胎时期胆管发育异常造成的。一些胆管退化与通道失去连接，异常胆管内上皮细胞由于逐渐生长和分泌液体，就形成了“水囊”样病变。

大多数情况下，肝囊肿的发展保持静止状态，增大不明显，绝大多数不会发生癌变。但有两种情况需要警惕：一是囊肿样肝癌，常被误诊为肝囊肿；二是较长的肝囊肿病史，随访中观察到囊肿壁出现结节状，同时合并一些肝癌指标较高。

肾囊肿。肾囊肿俗称“水泡”，发病率非常高，在50岁以上人群中，超过50%的人都会有或大或小的肾囊肿。单纯性肾囊肿的囊壁很薄，囊内含清亮浆液性液体。

单纯性肾囊肿一般是良性病变，自然演变过程比较缓慢，通常数年内才会增大1厘米。但肾囊肿也可能变成癌，其恶变率为3%~7%。肾囊肿发生恶变的特征性表现主要有：囊肿的囊壁增厚、钙化，囊肿内出现分隔、出血和新生物等。如果不重视或者掉以轻心，非常容易漏诊和误诊。

大多数单纯性囊肿是后天形成的，最初是由于肾小管梗阻堵塞形成小憩室，然后液体不断积聚，憩室不断增大而形成囊肿。而多囊肾则主要由于先天遗传性因素，导致两侧肾脏出现无数个大小不等

家庭医生

总咬舌头不是馋肉，是病了

首都医科大学宣武医院综合科护士 张



民间流传着一句老话，吃饭咬舌头是想吃肉了。这个说法其实并不科学，甚至会让人错过发现疾病的最佳时机。经常咬舌的人，可从以下四点查找原因。

牙齿畸形了。正常情况下，咬合时上颌牙齿会盖在下颌牙齿外侧，这样舌头就被保护在下牙弓内，十分安全。但有些人存在上牙弓较小，离舌头更近，尤其是反颌（俗称“地包天”），或后牙错位不齐、上颌牙齿向颊侧倾斜等问题，容易频繁咬到舌头或口腔内壁，最好尽早检查牙齿问题。此外，如果存在龋齿或牙齿治疗后留下残牙根等，这类牙齿或残冠、残根也容易和舌头“打架”。

边吃边说话。如果牙齿、口腔等都正常，吃饭时仍总咬舌头，不良的饮食习惯往往是最常见原因。舌头平时的任务很多，比如咀嚼食物要帮忙搅拌，在上下牙之间穿行；说话时要辅助发音，保证说得清楚。如果吃饭太快太急、边吃边说话，几项任务需同时进行，而大脑注意力又不集中，舌头很容易应付不过来，被牙齿咬到。这部分人群需纠正进食习惯，注意细嚼慢咽、专心吃饭。

舌头变肿了。舌头肿物、舌体肥大等舌头本身的问题也是常咬舌的原因，最好去口腔科检查。舌头上都是小血管，很容易水肿变大，如果机体易水肿，舌头往往也不例外，一旦肿大超过牙齿保护范围，就容易被咬到。如果发现舌头变厚、油腻，可以喝点红豆薏米水，或吃些冬瓜、山药、萝卜、绿豆等食物，有助消水肿。

中风的前兆。最需强调的是，老年人吃饭时频繁咬舌头可能是中风前兆。大脑是整个身体的司令部，如果脑部有病变引发脑神经受损，可直接影响到支配舌头的神经区域，舌头便可出现发硬、麻木、歪斜等症状，无法灵活运动，从而被咬伤。因此，如果“三高”老年人突然频繁咬舌头，或伴有面部肌肉不受控制、一侧肢体麻木无力、言语不利、头痛头晕、不自觉流口水等症状时，一定要尽快就医。